



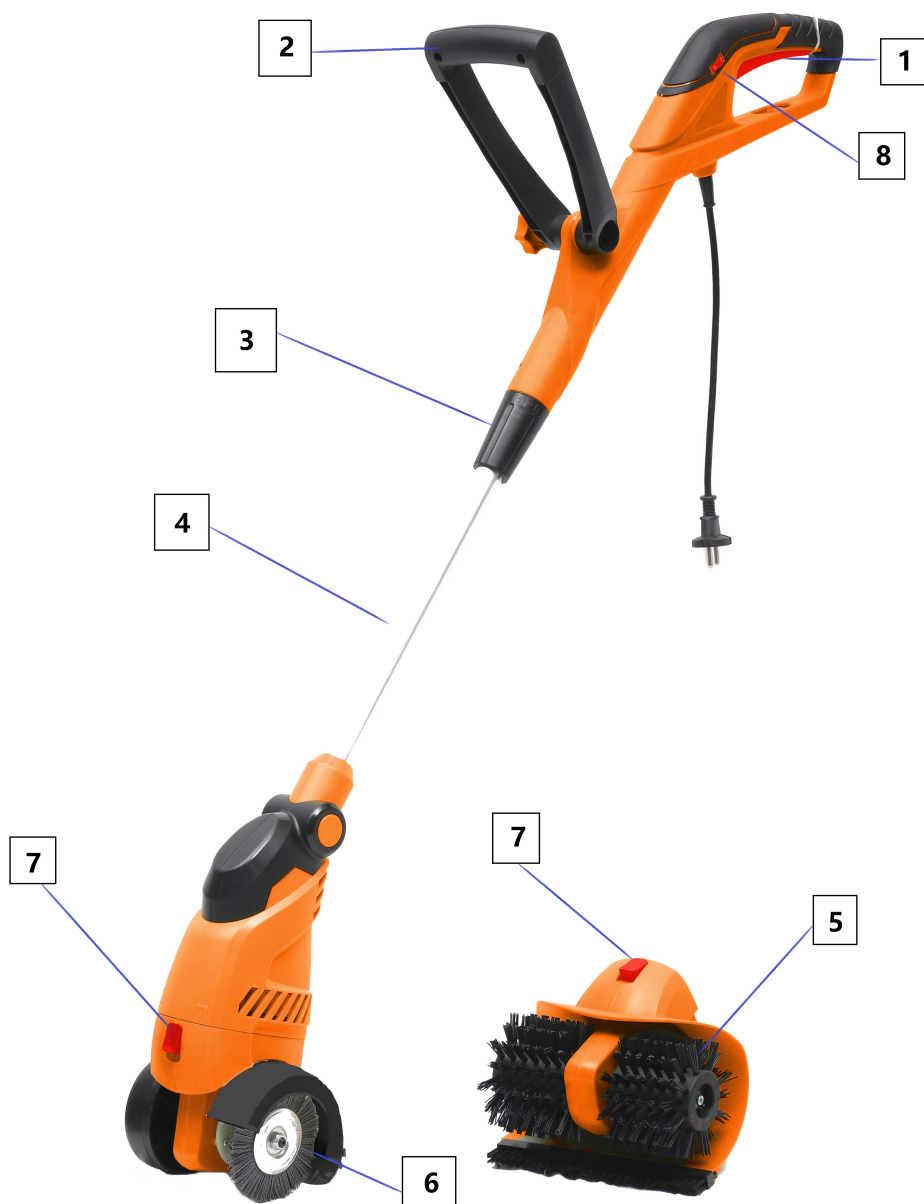
Bodenreiniger mit Wechselbürsten

Floor cleaner with exchangeable brushes

Art. 52794

DE Originalanleitung
GB Original Instructions
NL Veiligheidsinstructies
FR Consignes de sécurité





- | | |
|---|---|
| 1 | EIN/AUS-Schalter ON/OFF Switch AAN/UIT-schakelaar Interrupteur ON/OFF |
| 2 | Führungsgriff Auxiliary handle Handgreep Poignée de guidage |
| 3 | Verriegelung Lock Button Slot Verrouillage |
| 4 | Verlängerungsstange Extension tube Verlengpaal Barre de rallonge |
| 5 | Flächenbürste Surface brush Oppervlakteborstel Brosse de surface |
| 6 | Fugenbürste Joint brush Gezamenlijke borstel Brosse à joints |
| 7 | Entriegelungsknopf Unlock button Ontgrendelingsknop Bouton de déverrouillage |
| 8 | Drehzahleinstellung Speed adjustment Snelheidsinstelling Réglage de la vitesse de rotation |

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

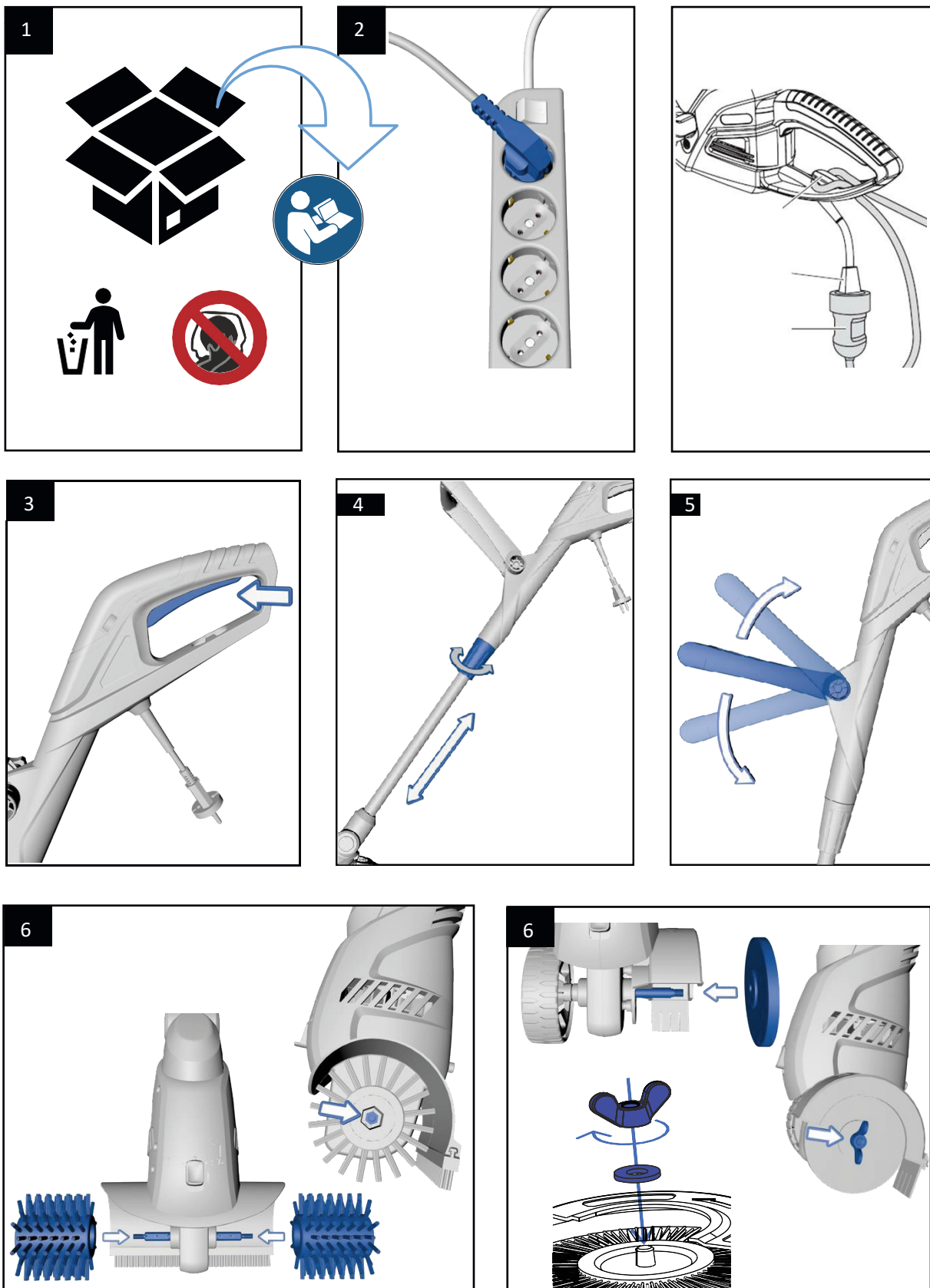
Chers clients,

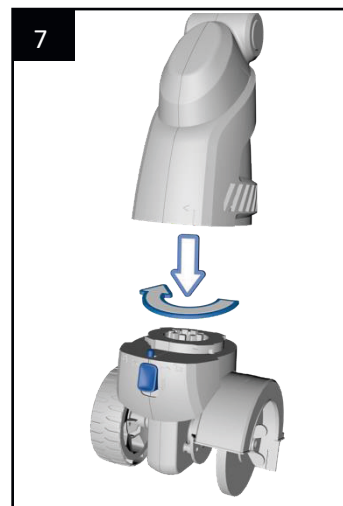
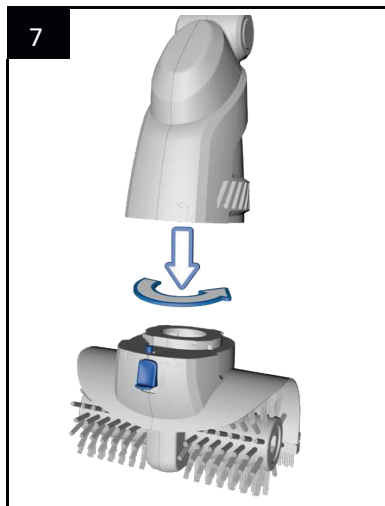
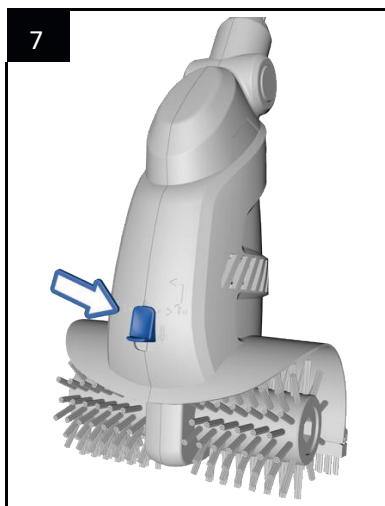
Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Geachte Klant

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

1	Gerät auspacken Unbox device Uitpakken Déballer l'appareil
2	Gerät anschließen Insert plug to socket Verbind eenheid Connecter l'appareil
3	Ein- und Ausschalten Switching ON and OFF In- en uitschakelen Mise en marche et arrêt
4	Arbeitslänge einstellen Adjusting the Working Length Werklength instellen
5	Handgriff verstellen Adjusting handle Hendel aanpassen Régler la poignée
6	Bürsten montieren Brush assembly Borstels monteren Monter les brosses
7	Anbaugerät wechseln Change attachment Bijlage wijzigen Changer d'accessoire





TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Leerlaufdrehzahl	1100 - 1800 min ⁻¹	Nominal speed	1100 - 1800 min ⁻¹
Abmessungen	1240 x 220 x 300 mm	Dimensions	1240 x 220 x 300 mm
Schutzklasse	II 	Class of Protection	II 
Gewicht (Gerät)	3395 g	Weight (Device)	3395 g
Schalldruckpegel L_{pA}	85 dB(A)	Sound Pressure Level L_{pA}	85 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)	Uncertainty K_{pA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	98 dB(A)	Sound Power Level L_{WA}	98 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)	Uncertainty K_{WA}	3 dB(A)
Hand-Arm Vibration a_h	2,3 m/s ²	Hand Arm Vibration a_h	2,3 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²	Uncertainty K	1,5 m/s ²
Ø Bürste	100 mm	Ø Brush	100 mm
Nennleistung	650 W	Rated Power	650 W
Nennspannung	230 V~ 50 Hz	Rated Voltage	230 V~ 50 Hz
Nominale snelheid	1100 - 1800 min ⁻¹	Vitesse nominale	1100 - 1800 min ⁻¹
Afmetingen	1240 x 220 x 300 mm	Dimensions	1240 x 220 x 300 mm
Beschermingsklasse	II 	Classe de protection	II 
Gewicht (Toestel)	3395 g	Poids (Appareil)	3395 g
Geluidsdruk L_{pA}	85 dB(A)	Pression sonore L_{pA}	85 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB(A)	Incertitude K_{pA}	3 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}	98 dB(A)	Puissance sonore L_{WA}	98 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB(A)	Incertitude K_{WA}	3 dB(A)
Hand-arm trilling a_h	2,3 m/s ²	Vibration main bras a_h	2,3 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²	Incertitude K	1,5 m/s ²
Ø Borstel	100 mm	Ø Brosse	100 mm
Nominaal vermogen	650 W	Puissance nominale	650 W
Nominaal spanning	230 V~ 50 Hz	Tension nominale	230 V~ 50 Hz

***DEUTSCH** Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehör in gutem Zustand.

***ENGLISH** The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning!

The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined. It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

SYMBOLE | SYMBOLS | SYMBOLEN | SYMBLOES



Handschuhe tragen | Wear protective gloves | Draag handschoenen | Porter des gants

Festes Schuhwerk tragen | Wear sturdy shoes | Draag stevige schoenen | Porter des chaussures solides

Vor Nässe schützen | Protect from moisture | Beschermen tegen vocht | Protéger contre l'humidité

Bedienungsanleitung lesen | Read the manual | Lees de gebruiksaanwijzing | Lire le manuel d'utilisation

Vor Montagearbeiten oder bei einem beschädigten Kabel den Netzstecker ziehen! | Disconnect the mains plug before carrying out assembly work or if the cable is damaged! Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u met de montage begint of als de kabel beschadigd is! | Débrancher la fiche secteur avant de procéder à des travaux de montage ou si le câble est endommagé !

Nicht in die rotierende Bürste fassen! | Do not touch the rotating brush! | Raak de draaiende borstel niet aan! | Ne pas mettre la main dans la brosse rotative !

Halten Sie mindestens 15 m Abstand zu anderen Personen! | Keep at least 15 m away from other people! | Blijf op minstens 15 m afstand van andere mensen! | Maintenez une distance d'au moins 15 m avec les autres personnes !

Warnung vor wegschleudernden Teilen | Warning of ejected objects | Waarschuwing tegen uitwerpen van onderdelen | Avertissement relatif à la projection de pièces

Lärmemissionshinweis | Noise emission note | Geluidsemissie | Émissions de bruit

SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Das Gerät ist zum Entfernen von Verschmutzungen und Moos aus Fugen bestimmt. Empfindliche Oberflächen können beschädigt werden. Benutzen Sie für empfindliche Oberflächen die Kunststoffbürste.
- Tragen Sie während der Benutzung festes Schuhwerk, Augenschutz und Gehörschutz.
- Sorgen Sie beim Arbeiten immer für einen sicheren Stand.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder durch Herunterfallen beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

SAFETY NOTES



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- When using the tool, use safety equipment including safety glasses and ear protection. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- The appliance is intended for removing dirt and moss from joints. Sensitive surfaces can be damaged. Use the plastic brush for sensitive surfaces.
- Wear sturdy shoes, eye protection and ear protection during use.
- Always ensure a safe footing when working.
- The unit is designed for use up to 2000 m above sea level.
- Do not use the unit if it is not working correctly or has been damaged by falling. Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself.
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, dient u de bijgevoegde algemene veiligheidsinstructies en de volgende informatie in acht te nemen.



- Gebruik bij het gebruik van het apparaat een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Als de werking van het apparaat ongemak of pijn veroorzaakt, stop dan onmiddellijk met het werk en onderzoek de oorzaak.
- Gooi onnodig verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden mogen het apparaat niet gebruiken tenzij ze onder toezicht staan van en geïnstrueerd worden door een begeleider.
- Het apparaat is bedoeld voor het verwijderen van vuil en mos uit voegen. Gevoelige oppervlakken kunnen worden beschadigd. Gebruik de plastic borstel voor gevoelige oppervlakken.
- Draag stevige schoenen, oogbescherming en gehoorbescherming tijdens het gebruik.
- Zorg altijd voor een veilige ondergrond bij het werken.
- Het toestel is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Gebruik het toestel niet als het niet goed werkt of beschadigd is door vallen. Haal het toestel niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.
- Controleer alle schroeven, moeren en andere bevestigingsmiddelen met regelmatige tussenpozen op dichtheid en draai ze indien nodig vast.
- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel en alleen met originele reserveonderdelen. Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou toute blessure physique, veuillez s'il vous plaît lire attentivement les précautions de sécurité générale et les informations suivantes :

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Utiliser lors de l'utilisation de l'équipement de sécurité toujours approprié, y compris des lunettes de sécurité et protection de l'ouïe. Si l'utilisation de l'appareil devient inconfortable, arrêtez immédiatement et réviser votre manière dont vous l'utilisez.
- Éliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie !
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- L'appareil est destiné à éliminer les salissures et la mousse des joints. Les surfaces délicates peuvent être endommagées. Utilisez la brosse en plastique pour les surfaces délicates.
- Portez des chaussures solides, des protections oculaires et des protections auditives pendant l'utilisation.
- Veillez toujours à avoir une position stable lorsque vous travaillez.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé par une chute. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés et resserrés-les si nécessaire.
- Laissez réparer votre machine par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Que ceci garanti la sécurité



NOTIZEN | NOTES | NOTITIES | NOTES

ACHTUNG!!!!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Produkte durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwendbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich, indem Sie sie in die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter geben.

Entsorgen Sie das Produkt und die Batterien unter Berücksichtigung der Umwelt, wenn Sie sich trennen wollen. Das Gerät und die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte. Für weitere Informationen können Sie sich an Ihre lokale Regierung wenden. Entfernen Sie zuerst die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Wenn technischer Support benötigt wird, rufen Sie uns bitte an...

in Deutschland	02173-5944600 oder info@eurotops.de
in Österreich	0800 321 768 oder info@eurotops.at
in der Schweiz	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
in den Niederlande	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
in Frankreich	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
in Belgien	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Eine eventuelle Rücksendung von Produkten sollte an die auf Ihrer Rechnung angegebene Rücksendeadresse erfolgen. © 13.12.2024

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL :

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany	02173-5944600 oder info@eurotops.de
in Austria	0800 321 768 oder info@eurotops.at
in Switzerland	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
in Netherland	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
in France	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
in Belgium	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice. © 13.12.2024

ATTENTION!!!

La réexpédition est exclue si les produits ont été endommagés en raison d'une mauvaise utilisation.

ÉLIMINATION:

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarrassez-vous de l'emballage de manière écologique en le plaçant dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.

Jetez le produit et les piles en respectant l'environnement si vous avez l'intention de vous en débarrasser. Ne jetez pas l'appareil et les piles avec les ordures ménagères. Emmenez-les dans un centre de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Communiquez avec votre administration locale pour obtenir de plus amples renseignements. Retirez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez nous appeler....

en Allemagne	02173-5944600 oder info@eurotops.de
en Autriche	0800 321 768 oder info@eurotops.at
en Suisse	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
en Nederland	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
en France	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
en Belgium	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Tout retour de produits doit être fait à l'adresse de retour indiquée sur votre facture

© 13.12.2024

AANDACHT!!!

De retourzending is uitgesloten, indien de producten door oneigenlijk gebruik zijn beschadigd.

DISPOSAL:

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg door deze in de daarvoor bestemde recyclingcontainers te plaatsen.

Gooi het product en de batterijen weg met respect voor het milieu als u ze wilt weggooien. Gooi het apparaat en de batterijen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een recyclingcentrum voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie. Verwijder eerst de batterijen.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Als technische ondersteuning nodig is, bel ons dan alstublieft....

in Duitsland	02173-5944600 oder info@eurotops.de
in Oostenrijk	0800 321 768 oder info@eurotops.at
in Zwitserland	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
in Nederland	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
in Frankrijk	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
in Belgium	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Eventuele retourzendingen dienen te worden gedaan naar het retouradres dat op uw factuur is vermeld. © 13.12.2024